



Up in Heaven

The message of this feast is that Jesus was taken up into heaven. Just what does this mean? Is heaven "up there" along with the moon and the stars? Cosmology would question that. Today's readings also say that Jesus is seated at God's right hand. Is this science, or is it a concrete image used to explain something more marvelous than words can describe? Traditionally the place

of honor is at the dignitary's right hand (decided by a right-hander, no doubt). That Jesus sits at God's right hand means he enjoys the place of highest honor. The psalm response refers to this exalted place as the throne of God. "Throne" suggests king. Thus, the readings tell us that Jesus, who is now exalted with divine honor, is above everything else. Finally, to say that heaven is above means that it is beyond earth, perhaps not in actual distance but in distinction and glory. Thus, Jesus' ascension means that the risen Lord is no longer limited by the restrictions of earth's space and time but now enjoys the highest honor with God everywhere and always. This is the message the disciples were sent to preach. This is the message we also are sent to preach. But how are we to do it? By the way we live our lives. Emmanuel Célestin Cardinal Suhard of Paris (1874–1949) wrote: "To be a witness...means to live in such a way that one's life would not make sense if God did not exist." Do our lives show that we believe this? Sr. Dianne Bergant, CSA

FOR Reflection Thank God for people in your life who mirror God's generosity, forgiveness, and kindness to you. Think about ways you might mirror God's goodness to others.

Arriba en el cielo

El mensaje de esta fiesta es que Jesús fue llevado al cielo. ¿Qué significa esto? ¿Está el cielo "allá arriba" junto con la luna y las estrellas? La cosmología lo pondría en duda. Las lecturas de hoy también dicen que Jesús está sentado a la derecha de Dios. ¿Es esto ciencia, o es una imagen concreta utilizada para explicar algo más maravilloso de lo que las palabras pueden describir? Tradicionalmente, el lugar de honor está a la derecha del dignatario (decidido por un diestro, sin duda). Que Jesús se siente a la derecha de Dios significa que goza del lugar de mayor honor. La respuesta del salmo se refiere a este lugar exaltado como el trono de Dios. "Trono" sugiere rey. Así, las lecturas nos dicen que Jesús, que ahora está exaltado con el honor divino, está por encima de todo. Por último, decir que el cielo está por encima significa que está más allá de la tierra, tal vez no en la distancia real, sino en la distinción y la gloria. Así, la ascensión de Jesús significa que el Señor resucitado ya no está limitado por las restricciones del espacio y el tiempo terrestres, sino que ahora goza del más alto honor con Dios en todas partes y siempre. Este es el mensaje que los discípulos fueron enviados a predicar. Este es el mensaje que nosotros también somos enviados a predicar. ¿Pero cómo debemos hacerlo? Por la forma en que vivimos nuestras vidas. El cardenal Emmanuel Célestin Suhard de París (1874-1949) escribió: "Ser testigo... significa vivir de tal manera que la propia vida no tendría sentido si Dios no existiera". ¿Mi vida demuestra que creo en esto? Hna. Dianne Bergant, CSA

PARA REFLEXIONAR Agradece a Dios por las personas en tu vida que reflejan la generosidad, el perdón y la bondad de Dios hacia ti. Piensa en las formas en que podrías reflejar la bondad de Dios hacia los demás.



Sacred Heart Catholic Church,
Austin Texas

Intentions / Intenciones de Misa

Monday/Lunes May 17th,

6:30 P.M. English Mass – Agustin Osorio Aviles, David Osorio, Meliton Jaimes, Claudia Aviles, Nicolas Escobedo, Raymundo de la Cruz Lopez a 3 meses fallecido por fam., All souls in purgatory, Health and peace to Jose Carlos Ramirez Muñoz.

Tuesday/Martes May 18th,

6:30 P.M. Spanish Mass – Meliton Jaimes, Agustin Osorio Aviles, David Osorio, Claudia Aviles, Nicolas Escobedo, Todas las almas del purgatorio, Raymundo de la Cruz Lopez a 3 meses fallecido dedicado por familia, Por la salud y paz espiritual de Jose Carlos Ramirez Muñoz.

Wednesday/Miercoles May 19th,

5:00 pm Confessions – St. Bosco, St. Dominic
6:30 P.M. English Mass - Agustin Osorio Aviles, David Osorio, Meliton Jaimes, Claudia Aviles, All souls in purgatory, Nicolas Escobedo, Raymundo de la Cruz Lopez 3 months passed away by his family, Health and spiritual peace to Jose Carlos Ramirez Muñoz.

Thursday/Jueves, May 20th

6:30 P.M. Spanish Mass – Meliton Jaimes, Agustin Osorio Aviles, David Osorio, Claudia Aviles, Nicolas Escobedo, Todas las almas del purgatorio, Raymundo de la Cruz Lopez a 3 meses fallecido dedicado por familia, Por la salud y paz espiritual de Jose Carlos Ramirez Muñoz.

Friday/Viernes May 21st,

9:00 am – Confessions - St. Bosco, St. Dominic
5:00 pm - Confessions - St. Bosco, St. Dominic
6:30 pm – Bilingual mass - Meliton Jaimes, Raymundo de la Cruz Lopez a 3 meses fallecido dedicado por familia, Nicolas Escobedo.

Saturday/Sábado, May 22nd,

3:30 pm – Confessions - St. Bosco, St. Dominic
5:00 pm - English Mass - Eternal repose of all souls in purgatory, For peace, health and conversion to Christ for all our parishioners and the world.
6:00 pm – Confessions- St. Bosco, St. Dominic
7:00 pm – Spanish Mass - Nicolas Escobedo, Meliton Jaimes, Guadalupe Olvera Romero, Genara Garcia Reza a 5 años fallecida por su fam., Enriqueta Villanueva Montalvo, Raymundo de la Cruz Lopez a 3 meses fallecido dedicado por familia.

Sunday/Domingo, May 23rd, Pentecost Sunday

8:00 A.M. English Mass – Eternal repose of all souls in purgatory, For peace, health and conversion to Christ for all our parishioners and the world.
9:30 A.M. – Spanish Mass - Primitivo Lopez, Natalia Ferrara, Jesús Davila a 4 años de fallecido dedicado por su familia, Por eterno descanso de las almas del purgatorio por Luis y Petra Perez, Por la conversión a Cristo y paz espiritual de Rufina Jaimes Mejía, Bendiciones para Isela Fernández por su cumpleaños.
11:30 A.M. Spanish Mass - Francisco Mercado Cardozo, Irenia Vera, Anastacio Díaz, Abel Vences, Martina Gonzalez Reyes, Luciano Vazquez Escogido.
1:30 P.M. Spanish Mass - Hermenegildo Ruiz, Martina Gonzalez Reyes, Elia Vertiz Martinez, Raymundo de la Cruz Lopez por su familia, Meliton Jaimes, Francisco Osorio Jimenez, Luciano Vazquez Escogido.
5:00 P.M. Spanish Mass – Nicolas Escobedo, Martina Gonzalez Reyes, Luciano Vazquez Escogido, Andres Huerta, Bernardita Govea, Teodomira Guillen, Victor Govea, Edgar Montoya por Gloria Montoya.



Parroquia Sagrado Corazon,
Austin Texas

Sacred Heart Church Austin

Subscribe to our

YouTube Channel

THE ASCENSION OF THE LORD

My neighbor, a fundamentalist Christian, said I won't be saved unless I accept Jesus as my personal savior. Didn't Jesus become my savior when I was baptized?



Mi vecino, un cristiano fundamentalista, dijo que no me salvaré a menos que acepte a Jesús como mi salvador personal. ¿No se convirtió Jesús en mi salvador cuando fui bautizado?

Your neighbor is probably referring to John 3:7, when Jesus said, "You must be born anew" (Common English Bible). Jesus is talking about a spiritual rebirth; we must have a spiritual birth in order to be saved. As you noted, Catholics believe this happens at baptism. In John 3:5, Jesus says, "Unless someone is born of water and the Spirit, it's not possible to enter God's kingdom." We are saved by the waters of baptism. But for Catholics, it's not merely a one-time event. We continue to accept or reject the salvation offered us by the decisions we make every day. Your neighbor used the words "personal savior." Catholic Christians go even deeper through the sacraments. We develop and nurture a very personal relationship with Jesus by regularly receiving the Eucharist. In the sacrament of reconciliation, we admit we have sinned and ask Jesus to forgive us. And in the sacrament of confirmation, our relationship is "sealed" with the gift of the Spirit. Many Catholics also celebrate the sacrament of marriage. The couple's personal relationship with Jesus is deepened through the love the couple shares. So, tell your neighbor you are indeed saved by Jesus. And because you are saved, you deepen that relationship with Jesus by living a sacramental life. Liguori Publications

Su vecino probablemente se está refiriendo a Juan 3:7, cuando Jesús dijo: "Es necesario nacer de nuevo" (Biblia inglesa común). Jesús está hablando de un renacimiento espiritual; debemos tener un nacimiento espiritual para ser salvados. Como ha señalado, los católicos creemos que esto ocurre en el bautismo. En Juan 3:5, Jesús dice: "Si uno no nace del agua y del Espíritu, no puede entrar en el reino de Dios". Somos salvados por las aguas del bautismo. Pero para los católicos, no se trata de un mero hecho puntual. Seguimos aceptando o rechazando la salvación que se nos ofrece mediante las decisiones que tomamos cada día. Su vecino utilizó las palabras "salvador personal". Los cristianos católicos profundizan aún más a través de los sacramentos. Desarrollamos y alimentamos una relación muy personal con Jesús al recibir regularmente la Eucaristía. En el sacramento de la reconciliación, admitimos que hemos pecado y pedimos a Jesús que nos perdone. Y en el sacramento de la confirmación, nuestra relación se "sella" con el don del Espíritu. Muchos católicos celebran también el sacramento del matrimonio. La relación personal de la pareja con Jesús se profundiza a través del amor que la pareja comparte. Por eso, dile a tu vecino que sí estás salvado por Jesús. Y porque estás salvado, profundiza esa relación con Jesús viviendo una vida sacramental. Publicaciones Liguori

A WORD FROM Pope Francis

The Ascension tells us that Jesus, although he ascended to heaven to dwell gloriously at the right hand of the Father, is still and is always among us: this is the source of our strength, our perseverance, and our joy, from the presence of Jesus among us with the strength of the Holy Spirit. ASCENSION SUNDAY, MAY 24, 2020



un mero hecho puntual. Seguimos aceptando o rechazando la salvación que se nos ofrece mediante las decisiones que tomamos cada día. Su vecino utilizó las palabras "salvador personal". Los cristianos católicos profundizan aún más a través de los sacramentos. Desarrollamos y alimentamos una relación muy personal con Jesús al recibir regularmente la Eucaristía. En el sacramento de la reconciliación, admitimos que hemos pecado y pedimos a Jesús que nos perdone. Y en el sacramento de la confirmación, nuestra relación se "sella" con el don del Espíritu. Muchos católicos celebran también el sacramento del matrimonio. La relación personal de la pareja con Jesús se profundiza a través del amor que la pareja comparte. Por eso, dile a tu vecino que sí estás salvado por Jesús. Y porque estás salvado, profundiza esa relación con Jesús viviendo una vida sacramental. Publicaciones Liguori

UNA PALABRA DEL Papa Francisco La Ascensión nos dice que Jesús, aunque subió al cielo para habitar gloriosamente a la derecha del Padre, sigue y está siempre entre nosotros: ésta es la fuente de nuestra fuerza, de nuestra perseverancia y de nuestra alegría, por la presencia de Jesús entre nosotros con la fuerza del Espíritu Santo.

DOMINGO DE LA ASCENSIÓN, 24 DE MAYO

Readings for the Week of May 16th, 2021

- Monday Acts 19:1–8 Jn 16:29–33
- Tuesday Acts 20:17–27 Jn 17:1–11a
- Wednesday Acts 20:28–38 Jn 17:11b–19
- Thursday Acts 22:30; 23:6–11 Jn 17:20–26
- Friday Acts 25:13b–21 Jn 21:15–19
- Saturday Acts 28:16–20, 30–31 Jn 21:20–25
- Sunday Pentecost Sunday Acts 2:1–11 1 Cor 12:3b–7, 12–13 or Gal 5:16–25 Jn 20:19–23 or Jn 15:26–27; 16:12–15

Continúe apoyando a su iglesia con su diezmo, le recordamos que tiene 3 opciones:

1. dejarlo en las canastas de colecta o en las oficinas
2. enviarlo por correo postal, 5909 Reicher Dr., Austin TX 78723
3. electrónicamente por medio de la página de internet de la parroquia www.sacredheartchurchaustin.org

STEWARDSHIP

Weekly expense / Gasto semanal	\$18,231.00
Weekend collection / Colecta recibida	\$16,069.00, 385 fam.
eGiving / Diezmo electrónico	\$496.63.00 7 fam.
SVDP/ St. Vincent de Paul	\$2,983.00

Your support helps the church with its Evangelization Mission!
¡Su apoyo ayuda a la Iglesia a continuar Evangelizando!